

11. ගාස්තු ලේඛ සඳහා අමුතන ලද මුද්දරවල මුළු වටිනාකම
(පහතින් ඇති සටහන් බලන්න.)

கட்டணமாகக் கொடுக்கப்பட வேண்டிய முத்திரைகளின் மொத்தப் பெறுமதி (கீழே தரப்பட்டிருக்கும் குறிப்பைப் பார்க்கவும்)
Total value of stamps attached in payment of charges (see note below)

<p>ලියාපදිංචි කිරීමේ දිනය හෝ අංකය දී ඇති විට මුද්දර ගාස්තුව රු.2 යි (එක ඉල්ලුම් පත්‍රයක් මත නිකුත් කරනු ලබන්නේ එක් සහතිකයක් පමණයි.)</p> <p>பதியப்பட்ட திகதி அல்லது பதியப்பட்ட இலக்கம் தரப்பட்டவிடத்து முத்திரைக்கான கட்டணம் ரூபா 2/- ஆகும். (எந்தவொரு தனியான விண்ணப்பத்தின் மேலும் ஒரு சான்றிதழ் மட்டுமே வழங்கப்படும்).</p> <p>Where the date of registration or the number of the entry is given the stamp fees is Rs.2/- (Only one certificate will be issued on any one application.)</p>	<p>ලියාපදිංචි කළ දිනය හෝ අංකය දී නැති විට මුද්දර ගාස්තුව රු. 3යි (එක් ඉල්ලුම් පත්‍රයක් මත ලේඛන සොයනු ලබන්නේ වර්ෂ දෙකක් පමණයි.)</p> <p>பதிவுத் திகதி அல்லது பதிவு இலக்கம் கொடுக்கப்படாத விடத்து அதற்கான முத்திரைக் கட்டணம் ரூபா 3/- ஆகும். (விண்ணப்பத்தில் தேடுதல் செய்யப்பட வேண்டிய காலம் இரண்டாண்டுக்குட்பட்டதாயிருக்க வேண்டும்).</p> <p>Where the date of registration or the number of the entry is not given the stamp fees is Rs.3/- (No application for search shall exceed period of two years.)</p>	<p>ලේඛන සෙවීමට වර්ෂ දෙකකට මුද්දර ගාස්තුව රු.1/50 (එක ඉල්ලුම් පත්‍රයක් මත ලේඛන සොයනු ලබන්නේ වර්ෂ දෙකක් පමණයි.)</p> <p>இரண்டாண்டுக்கு மேற்படாத காலத்துக்கான பதிவேடுகளைத் தேடுதலுக்கான கட்டணம் ரூபா 1.50 ஆகும். (எந்தவொரு விண்ணப்பத்திலும் தேடுதலுக்கான கால எல்லை இரண்டாண்டுக்கு மேற்படக்கூடாது).</p> <p>Search of registers for a period not exceeding two years stamp fees is Rs.1/50 (No application for search shall exceed a period of two years.)</p>
--	---	--

අයදුම්කරු විසින්ම සෙවීම කරනු ලබන්නේ නම් මෙය කපා හරිනු
 බිண்ணப்பකාරී தாமே தேடுதல் செய்யுமிடத்து வெட்டியது
 வெண்டியது
 To be struck off if the applicant makes the search himself

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන්ට මා වෙනුවෙන් අදාළ ලියාපදිංචි කිරීමේ සටහන සෙවීමට මම බලය පවරමි. තවද, මම රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් සහ ඔහුගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ සෑම නිලධාරියෙක්ම මෙම සෙවීම සම්බන්ධයෙන් සැපයිය යුතු තොරතුරු නොසැපයීම හෝ අකපසු කිරීම ගැන ඇති සෑම වගකීමකින් ද, බැඳීමකින්ද නිදහස් කරන බැව් නිශ්චය ලෙස ප්‍රකාශ කරමි.

பதிவாளர் நாயகத்திற்கும் அவர் திணைக்களத்தைச் சேர்ந்த உத்தியோகத்தர்களுக்கும் என் சார்பாக இவ்விண்ணப்பத்திற்கு குறிக்கப்பட்ட பதிவைத் தேடி எடுப்பிப்பதற்கு அதிகாரமளிக்கிறேன், பதிவாளர் நாயகத்தையும் அவர் பகுதியைச் சேர்ந்த ஒவ்வொரு உத்தியோகத்தரையும் இந்தத் தேடுதல் சம்பந்தமாக நிகழும் பிழை, தவறு அல்லது கொடுக்கப்படும் விபரங்கள் அல்லது கொடுக்கப்படாதிருக்கும் விபரங்கள் முதலியவற்றின் காரணமாய் ஏற்படும் பொறுப்புகளிலிருந்தும் கடமைகளிலிருந்தும் விடுவிக்கின்றேனென இத்தால் வெளிப்படையாகப் பிரகடனப்படுத்துகின்றேன்

I authorize the officers of the Registrar - General's Department to make search on my behalf for the relevant registration entry, and I hereby expressly declare that I absolve the Registrar - General and every officer of his Department from all responsibility and liability in respect of any act error or omission in connexion with such search or any information that may be supplied or omitted to be supplied to me.

දිනය }
 திகதி }
 Date }

.....
 අයදුම්කරුගේ අත්සන.
 බිண்ணப்பකාරීගේ கையொப்பம்.
 Signature of Applicant.

කායාර්ය භාවිතය සඳහා පමණයි
 FOR OFFICE USE ONLY

1. ලැබෙන මුද්දරවල වටිනාකම }
 Value of stamps received
2. කුලීනාන්ති අංකය සහ දිනය }
 No. and date of receipt
3. සෙවීම කළ කාලසීමාව }
 Period searched
4. සෙවීම් කළ කොට්ඨාසය }
 Division searched
5. සටහනේ දිනය සහ අංකය }
 No. and Date of entry
6. සෙවීම් කළේ }
 Searched by
7. පිටපත් කළේ }
 Copied by
8. සංසන්දනය කළේ }
 Compared by
9. සහතිකය හෝ සෙවීමේ ප්‍රතිඵලය/ භාරදැන්/ තැපැල් කළ දිනය }
 Date of delivery/ posting of certificate or result of search